



## **ASSOCIATION PARLEMENTAIRE DU COMMONWEALTH (APC)**

### **55e COLLOQUE PARLEMENTAIRE TENUE À WESTMINSTER PALACE**

**Londres (Angleterre)**

**du 6 au 17 mars 2006**

James Bezan, député, a représenté la section canadienne (fédérale) de l'Association parlementaire du Commonwealth au 55e colloque parlementaire tenu à Westminster Palace, Londres (Angleterre) du 6 au 17 mars 2006 et en conformité avec le paragraphe 34(1) du règlement, il a l'honneur de présenter ce rapport.

## Report

J'ai eu le grand plaisir de représenter la Chambre des communes et la section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth (APC) au 55e Colloque parlementaire organisé par la section britannique de l'APC. Le représentant provincial du Canada était M. Leroy Johnson, député à l'Assemblée législative de l'Alberta.

Les 34 participants qui représentaient les 29 pays membres et les protectorats du Commonwealth étaient des députés fédéraux et provinciaux de leurs assemblées législatives respectives.

Le colloque, d'une durée de deux semaines, s'est déroulé surtout à Westminster Palace. Les participants ont cependant pu faire quelques excursions à Londres et une visite à Canterbury. Le colloque visait à offrir l'occasion aux parlementaires récemment élus d'avoir des échanges de vues sur la procédure et les meilleures pratiques parlementaires des différentes assemblées législatives du Commonwealth.

Les participants au Colloque étaient au courant de la procédure et des usages parlementaires britanniques, et ils ont assisté à des exposés sur les sujets suivants : La situation parlementaire à Westminster; les questions et les motions au Parlement; le rôle du Président au Parlement; le processus législatif; le rôle du leader de la Chambre. Ces exposés ont permis de bien comprendre le modèle de Parlement britannique. Il était d'ailleurs intéressant de constater que les usages parlementaires canadiens reposent sur ce modèle. Les deux Parlements ont cependant évolué de manière différente, conservant dans certains cas les usages traditionnels ou les adaptant à l'époque moderne. Nous avons pu aisément constater ces différences au cours de la Période des questions du premier ministre à la Chambre des communes et, plus tard, à la Chambre des lords.

Comme les participants étaient surtout des députés récemment élus, ils ont apprécié les exposés faits par des parlementaires britanniques. Les présentations sur la situation politique à Westminster, la discipline de parti et la communication entre les partis, le point de vue d'un nouveau député sur le Parlement de Westminster, ainsi que sur la Grande-Bretagne au sein du Commonwealth, ont permis aux députés et aux lords britanniques de fournir des précisions sur leur système de gouvernement et sur les moyens qu'ils ont pris pour s'adapter à leur carrière.

Le colloque a aussi donné l'occasion aux délégués d'avoir des échanges de vues avec des membres des autres assemblées législatives du Commonwealth. Les pourparlers de l'OMC, le rôle du Commonwealth, la pertinence de la Chambre haute, la dette extérieure des pays africains, le sida, ainsi que le processus de paix et l'activisme au sein du Commonwealth étaient au nombre des sujets abordés. Certains estimaient qu'il y aurait lieu d'offrir plus d'occasions d'échanges officiels à l'avenir, mais d'autres ont fait observer qu'il y avait eu bon nombre de discussions intéressantes en marge du colloque officiel, grâce à l'excellent esprit de camaraderie qui régnait entre les participants.

Les participants ont également trouvé très instructifs les exposés sur les sujets suivants : l'influence des groupes de réflexion sur les gouvernements; l'importance d'harmoniser

les politiques de prévention des catastrophes; le Parlement, le gouvernement et les médias. De nombreuses discussions ont suivi ces exposés.

La section britannique de l'APC souhaitait que les participants puissent visiter une région à l'extérieur de Londres, et nous avons eu la chance d'aller à Canterbury. Des élus fédéraux et municipaux de la région nous ont parlé de la façon dont les affaires sont traitées dans les circonscriptions. Il était intéressant de constater que les élus municipaux observaient les consignes de leur propre parti. Ce n'était pas le cas dans toutes les municipalités, mais la ville et le comté de Canterbury avaient fusionné leurs conseils et comme la nouvelle formation comptait plus de 50 conseillers représentant quelques 110 000 personnes, il leur a paru nécessaire de faire campagne et de gouverner selon un système de parti. En l'absence d'administrations provinciales en Angleterre, les municipalités et le gouvernement fédéral se partagent les différents champs de compétence, comme le font les gouvernements fédéral et provinciaux au Canada.

À Canterbury, nous avons visité la magnifique cathédrale, inspirante tant sur le plan spirituel qu'architectural. Construite depuis presque 1 000 ans, elle revêt une grande importance pour l'Église anglicane. Nous avons également visité le théâtre de la ville ainsi que le vieux marché.

Ce fut un grand honneur de prendre part, à Londres, aux célébrations du Jour du Commonwealth le 13 mars à Westminster Abbey, une autre cathédrale très impressionnante. Nous y avons assisté en compagnie de Son Altesse Royale le Prince-de-Galles et de la Duchesse de Cornwall. À la suite du service à Westminster Abbey, nous avons été invités à la réception du Jour du Commonwealth à Marlborough House, toujours en présence du Prince Charles. À Londres, le groupe a également été reçu au 10, Downing Street, la résidence du Président à Westminster Palace, ainsi qu'à bord du MV Silver Dolphin.

À la fin du colloque, j'ai eu le privilège de remercier nos hôtes de la section britannique de l'APC au nom de tous les participants. Je tiens à exprimer la profonde reconnaissance de tous les participants envers le personnel de la section britannique de l'Association, les membres du comité exécutif et les membres de la section, et féliciter les conférenciers pour leurs excellents exposés. Nous avons grandement apprécié l'hospitalité de nos hôtes et leur souci du détail. Les participants ont été d'excellents ambassadeurs de leur pays et tous ont été enrichis par ce perfectionnement professionnel. Ensemble, nous avons appris à mieux connaître notre histoire et notre culture communes. Nous avons également pris conscience que, comme personnes et comme membres du Commonwealth, nous appartenons à l'une des plus meilleures organisations au monde qui comporte des avantages extraordinaires.

Respectueusement soumis,

M. Russ Hiebert, député  
Président pour  
M. James Bezan, député  
Section Canadienne fédérale  
de l'Association parlementaire  
du Commonwealth (APC)

## Dépenses de voyage

<b>ASSOCIATION</b>	Association parlementaire du Commonwealth, Section canadienne
<b>ACTIVITÉ</b>	55e Colloque parlementaire
<b>DESTINATION</b>	Londre (R.-U.)
<b>DATES</b>	Du 6 au 17 mars 2006
<b>SÉNATEURS</b>	
<b>DÉPUTÉS</b>	M. James Bezan, député
<b>PERSONNEL</b>	
<b>TRANSPORT</b>	<b>\$6,115.85</b>
<b>HÉBERGEMENT</b>	<b>\$ 0</b>
<b>HOSPITALITÉ</b>	<b>\$ 0</b>
<b>INDEMNITÉS JOURNALIÈRES</b>	<b>\$ 462.86</b>
<b>CADEAUX OFFICIELS</b>	<b>\$ 0</b>
<b>DIVERS</b>	<b>\$ 0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$6,578.71</b>